

# BANK ĊENTRALI EWROPEW

## DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' April 2007

li tadotta regoli implimentattivi dwar il-protezzjoni tad-*data* fil-Bank Ċentrali Ewropew

(BĊE/2007/1)

(2007/279/KE)

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 286,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' l-individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, u dwar il-moviment hieles ta' dik id-*data* <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 24(8),

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jstabbilixxi l-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* u r-regoli applikabbli għall-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-Komunità u jahseb għal Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data* (DPO) li għandu jinhatar minn kull istituzzjoni u korp tal-Komunità.
- (2) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 24(8) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, kull istituzzjoni jew korp tal-Komunità għandu jadotta regoli ta' implimentazzjoni oħra dwar l-DPO skond id-dispożizzjonijiet fl-Anness ta' dak ir-Regolament,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

### TAQSIMA 1

#### DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

##### Artikolu 1

##### Suġġett u skop

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-regoli ġenerali li jimplementaw ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 fir-rigward tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE). B'mod partikolari, tissupplimenta d-dispożizzjonijiet fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 dwar il-hatra u l-istatus ta' l-DPO, kif ukoll dwar il-hidmiet, id-dmirijiet u s-setgħat tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

2. Din id-Deciżjoni tikkjarifika wkoll ir-rwoli, il-hidmiet u d-dmirijiet tal-kontrolluri u l-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data* u timplimenta r-regoli li bis-saħħa tagħhom is-suġġetti tad-*data* jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.

### Artikolu 2

#### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, u bla hsara għad-definizzjonijiet fir-Regolament (KE) Nru 45/2001, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) "kontrollur" tfisser maniger responsabbli għal dipartiment organizzattiv li jiddetermina l-iskopijiet u l-mezzi ta' l-ipproċessar tad-*data* personali;
- (b) "koordinatur tal-protezzjoni tad-*data*" tfisser membru ta' l-istaff li jassisti kontrollur fit-tweqqif ta' l-obbligi ta' dan ta' l-aħhar fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data*. Din il-persuna għandha tkun speċjalista fl-immaniġġjar tad-dokumenti.

### TAQSIMA 2

#### L-UFFIĊJAL TAL-PROTEZZJONI TAD-DATA

##### Artikolu 3

#### Hatra, status u kwistjonijiet organizzattivi

1. Il-Bord Eżekuttiv għandu:

- (a) jahtar l-DPO minn fost l-istaff tal-BĊE li huma anzjani biżżejjed biex jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (b) jiffissa l-mandat ta' l-DPO ta' bejn sentejn u hames snin; u
- (c) jirreġistra lill-DPO mar-Regolatur Ewropew tal-Protezzjoni tad-*Data* (EDPS).

2. Il-Bord Eżekuttiv għandu jiżgura li l-DPO jista' jwettaq il-hidmiet u d-dmirijiet ta' l-DPO b'mod indipendenti. Minghajr preġudizzju għal din l-indipendenza:

- (a) l-DPO għandu jkun sugġett għall-kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-BĊE;
- (b) għall-finijiet amministrativi l-DPO għandu jkun allokat f'wiehed mill-oqsma tax-xogħol tal-BĊE; u
- (c) l-istimaturi ta' l-DPO għandhom jikkonsultaw lir-EDPS qabel ma jistmaw il-hidma ta' l-DPO fir-rigward tax-xogħol u d-dmirijiet ta' l-DPO.

3. Il-kontrollur rilevanti għandu jiżgura li l-DPO jinżamm infurmat minghajr dewmien:

- (a) meta tqum kwistjoni li għandha, jew jista' jkollha, implikazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tad-*data*; u
- (b) fir-rigward tal-kuntatti kollha ma' partijiet esterni dwar l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, b'mod partikolari fir-rigward ta' kull interazzjoni mar-EDPS.

4. Il-Bord Eżekuttiv għandu jahtar Deputat ta' l-DPO, li għandhom japplikaw għalih il-paragrafi 1 u 2. Id-Deputat ta' l-DPO għandu jappoġġa lill-DPO fit-tweqqif tal-hidmiet u d-dmirijiet ta' l-DPO u jagħmilha ta' deputat fl-assenza ta' l-DPO.

5. L-istaff kollu li jipprovdi appoġġ lill-DPO fir-rigward ta' kwistjonijiet tal-protezzjoni tad-*data* għandu jaġixxi biss skond l-istruzzjonijiet ta' l-DPO.

#### Artikolu 4

### Il-hidmiet u d-dmirijiet ta' l-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data*

Meta jkun qed iwettaq il-hidmiet speċifikati fl-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u fl-Anness ta' dak ir-Regolament, l-DPO għandu jwettaq id-dmirijiet li ġejjin, wara li jqis il-kontribuzzjonijiet mill-oqsma tax-xogħol rilevanti tal-BĊE meta jkun mehtieg:

- (a) jagħti parir lill-Bord Eżekuttiv, lill-kontrolluri u lill-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data* dwar kwistjonijiet li jittrattaw l-applikazzjoni fil-BĊE ta' dispozzjonijiet tal-protezzjoni tad-*data*. L-DPO jista' jiġi kkonsultat mill-Bord Eżekuttiv, minn kull kontrollur ikkonċernat, mill-Kumitat ta' l-Istaff jew minn kull individwu dwar kwalunkwe kwistjoni li tittratta l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (b) fuq l-inizjattiva ta' l-DPO innifsu jew fuq it-talba tal-Bord Eżekuttiv, xi kontrollur, il-Kumitat ta' l-Istaff jew kull individwu, jinvestigaw kwistjonijiet u grajjiet direttament relatati mal-hidmiet u d-dmirijiet ta' l-DPO li jiġu għall-attenzjoni tad-DPO, u jirrapportaw lura lill-persuna li tkun ikkummissjonat l-investigazzjoni. L-DPO għandu jikkunsidra kwistjoni-

jiet u fatti b'mod imparzjali wara li jqis debitament id-drittijiet tas-sugġett tad-*data*. Jekk l-DPO jqis li jkun xieraq, l-DPO għandu dlonk jinforma lill-partijiet l-oħra kollha kkonċernati. Jekk min qed jagħmel it-talba huwa individwu, jew min qed jagħmel it-talba jaġixxi fisem individwu, l-DPO għandu, sakemm ikun possibbli, jiżgura li t-talba tibqa' kunfidenzjali, sakemm is-sugġett tad-*data* kkonċernat jagħti l-kunsens tiegħu b'mod ċar biex it-talba tiġi trattata mod iehor;

- (c) jikkoopera ma' l-DPOs ta' istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Komunità, partikolarment billi jiskambja l-esperjenza u jaqşam in-*know-how* u jirrapprezenta lill-BĊE fid-diskussjonijiet kollha – minbarra l-kawzi ġudizzjarji – dwar kwistjonijiet tal-protezzjoni tad-*data*; u
- (d) jibgħat programm annwali ta' xogħol u rapport annwali dwar l-attivitatijiet ta' l-DPO lill-Bord Eżekuttiv u lir-EDPS.

#### Artikolu 5

### Setgħat ta' l-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data*

L-DPO jista':

- (a) jitlob opinjoni minn kull qasam tax-xogħol tal-BĊE li tittratta kull kwistjoni dwar il-hidmiet u d-dmirijiet ta' l-DPO;
- (b) jagħti opinjoni dwar il-legalità ta' operazzjonijiet ta' l-ipproċessar attwali jew proposti, jew li tittratta kull kwistjoni dwar in-notifika ta' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar;
- (c) jiġbed l-attenzjoni tal-Bord Eżekuttiv lejn kull nuqqas ta' xi membru ta' l-istaff fl-osservazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001; u
- (d) iwettaq il-hidmiet l-oħra speċifikati fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

#### TAQSIMA 3

### KONTROLLURI U KOORDINATORI TAL-PROTEZZJONI TAD-DATA

#### Artikolu 6

### Hidmiet u dmirijiet tal-kontrolluri u tal-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data*

1. Il-kontrolluri għandhom jiżguraw li l-operazzjonijiet kollha ta' l-ipproċessar li jinvolvu d-*data* personali mwettqa fil-qasam tar-responsabbiltà tagħhom ikunu josservaw ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

2. Meta jkunu qed iwettqu l-obbligu tagħhom biex jassistu lill-DPO u r-EDPS fil-qadi ta' dmirijietom, il-kontrolluri għandhom jipprovduhom l-informazzjoni kollha, jagħtuhom aċċess għad-*data* personali u jwiegħbu l-mistoqsijiet f'għoxrin jum ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta t-talba.

3. Minghajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tal-kontrolluri:

(a) Il-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data* għandhom jassistu lill-kontrolluri fit-tweġġ ta' l-obbligi tagħhom, fuq it-talba tal-kontrolluri jew fuq l-inizjattiva tagħhom stess. Meta jagħmlu hekk, il-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data* għandhom jikkoordinaw ma' l-istaff tal-kontrolluri, li għandhom jipprovduhom l-informazzjoni kollha meħtieġa. Dan jista', fid-diskrezzjoni tal-kontrollur rilevanti, jinkludi l-aċċess għad-*data* personali pproċessata taħt ir-responsabbiltà ta' dak il-kontrollur.

(b) Il-koordinaturi tal-protezzjoni tad-*data* għandhom jassistu lill-DPO:

(i) fl-identifikazzjoni tal-kontrolluri rilevanti ta' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar fir-rigward tad-*data* personali;

(ii) fil-pubblikazzjoni tal-parir ta' l-DPO u fl-appoġġ lill-kontrolluri taħt il-gwida ta' l-DPO;

(iii) f'aspetti oħra tal-programm tax-xogħol ta' l-DPO kif miftiehem bejn l-DPO u l-manigment tal-koordinaturi.

#### Artikolu 7

##### Proċedura ta' notifika

1. Qabel ma jiġu introdotti operazzjonijiet godda ta' l-ipproċessar dwar id-*data* personali, il-kontrollur rilevanti għandu jnnotifika lill-DPO dwar dan bl-użu ta' l-*interface on-line* aċċessibbli permezz tal-websajt ta' l-DPO fl-intranet tal-BĊE. Kull operazzjoni ta' l-ipproċessar li hija suġġetta għal verifika minn qabel bis-saħħa ta' l-Artikolu 27(3) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, għandha tiġi nnotifikata biżżejjed minn qabel l-introduzzjoni biex ir-EDPS ikun jista' jivverifikaha minn qabel.

2. Il-kontrolluri għandhom jinfurmaw lill-DPO minnufih b'kull bidla li taffettwa l-informazzjoni li tinsab fxi notifika li tkun intbagħtet diġà lill-DPO.

#### TAQSIMA 4

##### DRITTJIET TAS-SUĠĠETTI TAD-DATA

#### Artikolu 8

##### Registru

Ir-registru li jinżamm mill-DPO bis-saħħa ta' l-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, għandu jservi bħala indici ta' l-operazzjonijiet kollha ta' l-ipproċessar li jittrattaw *data* personali mwettqa fil-BĊE. Is-suġġetti tad-*data* jistgħu jużaw l-informazzjoni li tinsab fir-registru biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skond l-Artikoli 13 sa 19 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

#### Artikolu 9

##### Eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*

1. Minbarra d-dritt tagħhom li jiġu infurmati kif jixraq dwar kull ipproċessar tad-*data* personali tagħhom, is-suġġetti tad-*data* jistgħu javvicinaw lill-kontrollur rilevanti biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom bis-saħħa ta' l-Artikoli 13 sa 19 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, kif speċifikat hawn isfel.

(a) Dawn id-drittijiet jistgħu jiġu eżerċitati biss mis-suġġetti tad-*data* jew ir-rappreżentant debitament awtorizzat tagħhom. Dawn il-persuni jistgħu jeżerċitaw kull dritt bħal dan minghajr hlas.

(b) Talbiet biex jiġu eżerċitati dawn id-drittijiet għandhom jiġu indirizzati bil-miktub lill-kontrollur rilevanti. Il-kontrollur għandu jissodisfa biss din it-talba jekk l-identità ta' min jagħmel it-talba u, jekk rilevanti, id-dritt tiegħu biex jirrappreżenta lis-suġġetti tad-*data*, ikunu gew ivverifikati kif jixraq. Il-kontrollur għandu minghajr dewmien jinforma lis-suġġetti tad-*data* bil-miktub jekk it-talba ntlagħgetx jew le. Jekk it-talba tkun giet miċhuda, il-kontrollur għandu jinkludi r-raġunijiet wara ç-ċahda.

(c) Il-kontrollur għandu, f'kull hin fi żmien tliet xhur kalendarji minn meta tiġi rċevuta t-talba, jagħti aċċess bis-saħħa ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, billi jhalli lis-suġġetti tad-*data* jikkonsulta dawn id-*data* fil-post jew jirċievi kopja tagħhom, skond kif jippreferi l-applikant.

(d) Is-suġġetti tad-*data* jistgħu jikkuntattjaw lill-DPO fil-każ li l-kontrollur ma jirrispettax xi wiehed mil-limiti ta' żmien fil-paragrafi (b) jew (c). Fil-każ ta' abbuż ovvju minn xi suġġetti tad-*data* fl-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu, il-kontrollur jista' jirrifiri s-suġġetti tad-*data* lill-DPO. Jekk il-każ jintbagħat lill-DPO, l-DPO jiddeċiedi fuq il-mertu tat-talba u l-azzjoni xierqa li għandha tittiehed wara. Fil-każ li ma jintlahaqx ftehim bejn is-suġġetti tad-*data* u l-kontrollur, iż-żewġ partijiet għandu jkollhom id-dritt li jikkonsultaw lill-DPO.

2. Membri ta' l-istaff tal-BĊE jistgħu jikkonsultaw lill-DPO qabel ma' jagħmlu lment mar-EDPS bis-saħħa ta' l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

#### Artikolu 10

##### Eżenzjonijiet u restrizzjonijiet

1. Il-kontrollur jista' jirrestringi d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 13 sa 17 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għar-raġunijiet, u skond il-kundizzjonijiet, stabbiliti fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, iżda l-DPO għandu jiġi kkonsultat minn qabel.

2. Kull persuna affettwata tista' tistaqsi lir-EDPS biex japplika l-Artikolu 47(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

*Artikolu 11***Proċedura ta' investigazzjoni**

1. Kull talba għall-investigazzjoni skond l-Artikolu 4(b) għandha tiġi indirizzata lill-DPO bil-miktub.
2. L-DPO għandu jibgħat riċevuta tat-talba lil dak li jkun għamel it-talba fi żmien għoxrin jum tax-xogħol minn meta tiġi rċevuta t-talba.
3. L-DPO jista' jinvestiga l-kwistjoni fil-post u jitlob stqarrija bil-miktub mill-kontrollur. Il-kontrollur għandu jipprovdi r-risposta tiegħu lill-DPO fi żmien għoxrin jum tax-xogħol, li jibdwew iġoddu minn dak il-jum li fih il-kontrollur jirċievi t-talba ta' l-DPO. L-DPO jista' jitlob informazzjoni jew assistenza addizzjonali minn kull qasam tax-xogħol tal-BĊE. Il-qasam tax-xogħol għandu jipprovdi dik l-informazzjoni jew assistenza addizzjonali fi żmien 20 jum tax-xogħol mit-talba ta' l-DPO.
4. L-DPO għandu jirrapporta lura lil min jagħmel it-talba fi żmien tliet xhur kalendarji minn meta tiġi rċevuta t-talba.

*Artikolu 12***Rimedji**

Flimkien mar-rimedji preskritti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, li huma disponibbli għas-suġġetti kollha tad-*data*, ir-rimedji preskritti fil-Kundizzjonijiet ta' l-Impjieg tal-BĊE għandhom ikunu disponibbli għas-suġġetti tad-*data* li huma membri ta' l-istaff tal-BĊE.

## TAQSIMA 5

**DHUL FIS-SEHH***Artikolu 13***Dispożizzjoni finali**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak li fih tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Frankfurt am Main, 17 ta' April 2007.

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET